

ARDESTO™

ЛЬОДОГЕНЕРАТОР

Інструкція з експлуатації

ICE MAKER

Instruction manual



IM-A1200B, IM-A1200SS

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та збережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Тримайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- Увага! Небезпека задухи. Зберігайте пакувальні матеріали в місцях, недоступних для немовлят і дітей.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та в іншому робочому середовищі;
 - на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.
- Після отримання приладу залиште прилад у стані спокою на 24 години до його введення в експлуатацію.
- Під час переміщення, очищення тощо не нахилийте прилад більше ніж на 45 градусів і не перевертайте

його догори дном, інакше це може призвести до порушення роботи компресора та системи охолодження.

- УВАГА! Уникайте пошкодження контуру охолодження. Витік холодоагенту може призвести до пошкодження приладу, пожежі або нещасних випадків.
- Перед першим використанням та надалі регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- Не намагайтеся змінювати або модифікувати прилад.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідає параметрам напруги електромережі.
- Не перевищуйте номінальний стандарт розетки (вище 10 A), напругу та частоту (зазначені на етикетці приладу). Перевищення номінальної напруги може призвести до перегрівання приладу, пожежі або ураження електричним струмом.
- Завжди підключайте кабель живлення лише до заземленої настінної розетки.
- Підключайте прилад до окремої розетки, не використовуйте одну розетку для підключення кількох електроприладів, інакше це може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.
- Повністю вставляйте вилку в розетку, щоб уникнути

перегрівання приладу, ураження електричним струмом або пожежі.

- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю столу або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь. Не обмотуйте шнур навколо приладу.
- Не підключайте прилад до електромережі та не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- Не використовуйте прилад у ванній кімнаті або там, де на нього можуть потрапити бризки води, інакше це може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.
- Тримайте прилад у добре провітрюваному, прохолодному та сухому місці. Щоб забезпечити належну циркуляцію повітря, встановлюйте прилад на відстані 15 см від стін і меблів.
- **УВАГА!** Не загороджуйте вентиляційні отвори, які розміщені на корпусі приладу.
- Розміщуйте прилад на сухій, рівній, твердій та непохитній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла, занавісок і під навіс-

ними полицями. Не встановлюйте прилад за межами платформи. Уникайте будь-яких нахилів.

- Встановлюйте прилад так, щоб навколо нього було достатньо місця, інакше це може призвести до витоку холодоагенту, пожежі та нещасних випадків.
- Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
- Не використовуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю, в місцях із великою кількістю пилу.
- Перед використанням приладу ретельно промийте резервуар для води та корзину для льоду.
- Щоб забезпечити належну якість льоду, регулярно очищайте прилад та замінійте воду перед кожним використанням приладу.
- **УВАГА!** Заповнювати тільки питною водою.
- Не перевищуйте позначку максимального рівня води в резервуарі для води. Рівень води повинен бути на 5–10 мм нижче дна корзини для льоду.
- Коли прилад запускається або зупиняється, пускове реле, термозахист та інші електричні частини видають звук клацання. Це нормальне явище.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу під час його роботи. Не відкривайте кришку під час роботи приладу, інакше може статися збій через витік холодоагенту.
- Не торкайтеся механічних частин у задній частині приладу, інакше це може призвести до опіків або травм, оскільки ці частини нагріваються, а також до пошкодження приладу.
- **УВАГА!** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім тих, які рекомендовані виробником.
- Перед обслуговуванням, очищенням або переміщенням від'єднуйте прилад від електромережі, щоб уникнути ураження електричним струмом або короткого

замикання.

- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку.
- Регулярно протирайте штепсельну вилку від пилу сухою тканиною, інакше через погану ізоляцію може виникнути пожежа.
- Виконуючи технічне обслуговування, не знімайте внутрішні датчики та не торкайтеся деталей із зусиллям, інакше це може спричинити пошкодження або нещасні випадки.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, відключіть його від електромережі та злийте залишки води з дренажного отвору.

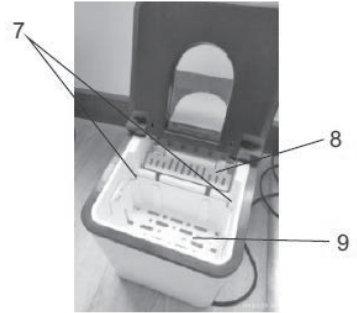
КОМПЛЕКТАЦІЯ

Льодогенератор – 1 шт.

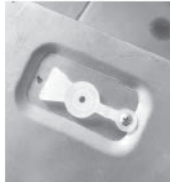
Лопатка для льоду – 1 шт.

Інструкція користувача (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



9



10



11



12

1	Оглядове віконце
2	Передня кришка
3	Корпус
4	Панель керування
5	Задня кришка
6	Отвір для входу повітря
7	Інфрачервоний датчик максимального рівня льоду
8	Відсік під лопатку для льоду
9	Кошик для льоду
10	Силіконова заглушка
11	Лопатка для льоду
12	Отвір для виходу повітря

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Номинальна напруга	220-240 В
Номинальна частота	50 Гц
Об'єм резервуара для води	~ 1,8 л
Об'єм резервуара для льоду	0,6 кг
Час приготування льоду	8-9 хв
Продуктивність, кг/добу	12 кг
Кліматичний клас	SN / N / ST
Номинальний струм	0,7 А
Холодоагент	R600a/23 г
Тип ізоляції	EPS
Розміри виробу	320*220*305 мм
Розміри упаковки	365*258*355 мм
Вага нетто	7,5 кг

1. Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в конструкцію, комплектацію, дизайн та технічні характеристики, які не погіршують ефективність роботи приладу.
2. Запасні частини, окрім основного приладу, є витратним матеріалом. Якщо вони відсутні або потребують заміни, зверніться до постачальника або авторизованого сервісного центру.
3. Зазначені вище технічні характеристики наведено лише для довідки, вони можуть змінюватися залежно від пори року, умов навколишнього середовища та температурних умов.

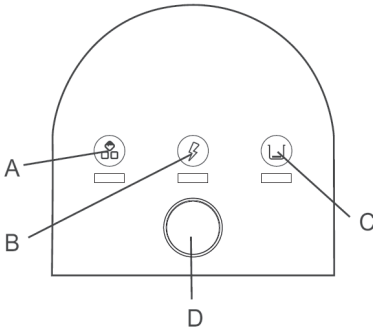
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали зовні й зсередини приладу та перевірте, чи всі деталі на місці.
2. Вийміть корзину для льоду та резервуар для води, а потім промийте їх чистою водою.
3. Промийте випарник (випарні колонки) чистою водою.
4. Тримайте прилад подалі від прямих сонячних променів, тепла або радіації. Встановіть прилад горизонтально та переконайтеся, що між бічними та задньою стінками є відстань не менше 15 см.
5. Після отримання приладу залиште прилад у стані спокою на 24 години до його введення в експлуатацію.
6. Перш ніж наливати воду в резервуар для води, переконайтеся, що в нижній частині приладу встановлена силіконова заглушка.
7. Увага! Заповнювати тільки питною водою.
8. Увага! Неправильне використання дроту заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
9. Не підключайте кабель живлення до розетки мокрими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом.
10. Для підключення приладу потрібне стандартне джерело живлення 220-240 В/50 Гц/10 А із заземленням.
11. Якщо прилад використовується вперше або не використовувався протягом тривалого часу, промийте резервуар для води та злийте воду з дренажного отвору. Не використовуйте лід, приготований під час перших 2 циклів.
12. Під час першого використання приладу розмір льоду може бути відносно малим, це не є несправністю.
13. Регулярно очищуйте прилад і перевіряйте його на наявність пошкоджень. Після тривалого використання приладу через зміну температури, якості води та інших умов використання в лід можуть потрапляти накип, цвіль та іржа.
14. Перед використанням приладу перевірте, чи немає пилу в резервуарі для води та корзині для льоду.
15. Не використовуйте воду або інші рідини з домішками чи твердими частинками.
16. Лід може мати запах через низьку якість води. Лід, приготований уперше після придбання приладу, теж може мати

запах, це не є несправністю. Після кількох використань запах зникне. Якщо лід має неприємний запах, для очищення приладу рекомендується використовувати спеціальний засіб для чищення або лимонну кислоту. Не рекомендується використовувати лід із запахом.

17. Щоб забезпечити належну якість льоду, регулярно замінійте воду. Для очищення внутрішньої та зовнішньої частин приладу використовуйте м'яку тканину або губку, змочену в м'якому мильному розчині.
18. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, від'єднайте прилад від мережі живлення та злийте залишки води з дренажного отвору та зберігайте прилад сухим всередині.

КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ



- A:** Індикатор повного кошика для льоду
B: Індикатор живлення
C: Індикатор нестачі води
D: Кнопка ввімкнення/вимкнення

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Відкрийте передню кришку, вийміть корзину для льоду та наповніть резервуар для води (до позначки максимального рівня води).
2. Встановіть корзину для льоду на місце та переконайтеся, що вона встановлена правильно. Якщо ні, акуратно натисніть на дно корзини, щоб вона стала на місце.
3. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення на панелі керування (засвітиться індикатор живлення), почнеться приготування льоду.
4. Цикл приготування льоду триває близько 9 хвилин. Час приготування залежить від температури в приміщенні, а розмір кубиків льоду залежить від температури води та температури навколишнього середовища.
5. Під час роботи приладу регулярно перевіряйте рівень води в резервуарі для води. Якщо рівень води буде занижким, прилад автоматично припинить приготування льоду, засвітиться індикатор нестачі води та пролунає звуковий сигнал. Наповніть резервуар для води до позначки максимального рівня води,

а потім натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб почати приготування льоду.

6. Якщо корзина для льоду повністю заповниться льодом, прилад автоматично припинить приготування льоду, засвітиться індикатор повного кошика для льоду та пролунає звуковий сигнал. Заберіть надлишковий лід, а потім натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб почати приготування льоду.
7. Щоб зупинити або скасувати приготування льоду, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Прилад перейде в режим очікування.
8. Рекомендуємо міняти воду раз на 24 години, щоб вода залишалася чистою. Якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу, відключіть прилад від мережі, злийте воду з резервуара для води, а потім протріть його.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ

Коли прилад працює в нормальному режимі роботи, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та утримуйте її протягом 3 секунд, щоб прилад перейшов у режим самоочищення. Насос почне працювати, перекачуючи воду з резервуара для води в корзину для льоду приблизно 10 хвилин, після чого прилад автоматично перейде в режим очікування.

Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення ще раз, щоб вийти з режиму самоочищення та перейти в режим очікування.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед початком використання приладу ретельно очистьте його.

1. Перед обслуговуванням, очищенням або переміщенням завжди від'єднуйте прилад від електромережі.
2. Дістаньте кошик для льоду.
3. Вийміть силіконову заглушку в нижній частині приладу та злийте воду з резервуара для води.
4. Очистьте резервуар для води та зовнішню частину

приладу м'якою тканиною з нейтральним мийним засобом.

5. Промийте внутрішню частину приладу чистою водою.
6. Встановіть силіконову заглушку на місце та переконайтеся, що вона надійно зафіксована.
7. Не використовуйте для чищення приладу хімічні речовини, наприклад спирт.
8. Не використовуйте металеві скребки, жорсткі щітки та інші інструменти для чищення поверхні приладу.
9. Не нахилийте прилад занадто сильно та не перевертайте його догори дном, інакше це може призвести до неправильної роботи системи охолодження.
10. Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, злийте воду з резервуара для води, очистіть та протріть насухо прилад.
11. Не піддавайте прилад впливу прямих сонячних променів. Зберігайте в прохолодному сухому місці.

УМОВИ ВІДСУТНОСТІ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Умова	Причина
Під час першого ввімкнення приладу насос качає воду протягом 5 секунд, потім зупиняється на 5 секунд, потім знову качає воду протягом 5 секунд, потім знову зупиняється на 5 секунд, а потім безперервно всмоктує воду протягом 3 хвилин.	Це призначено для видалення повітря з труби всмоктування води, щоб запобігти роботі приладу без води.
Після підключення до мережі і включення прилад починає працювати.	Це необхідно, щоб визначити, чи коробка для приготування льоду розташована горизонтально.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі причини	Можливі рішення
Індикатор живлення не світиться.	Вилка не вставлена належним чином у розетку або розетка не працює.	Правильно вставте вилку в розетку та переконайтеся, що розетка працює.
Прилад видає дивний шум.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прилад встановлено на нерівній поверхні. 2. Занизька напруга. 3. Щось потрапило у вентилятор. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Встановіть прилад на рівній поверхні. 2. Відключіть прилад від електромережі та перевірте, чи немає проблем із напругою. 3. Спершу відключіть прилад від електромережі, а потім перевірте, чи немає у вентиляторі стороннього предмета.
На панелі керування світиться червоний індикатор повного кошика для льоду, але в корзині немає льоду.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Інфрачервоний датчик прилип до стороннього предмета. 2. Зламався інфрачервоний датчик. Зламалася друкована плата. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Відключіть прилад від електромережі та видаліть сторонній предмет, що прилип до інфрачервоного датчика. 2. Відключіть прилад від електромережі та зверніться в авторизований сервісний центр.
На панелі керування світиться індикатор нестачі води, але в резервуарі багато води.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Зламався насос. 2. Система водопостачання забруднена. 	Відключіть прилад від електромережі та зверніться в авторизований сервісний центр.
Лід із домішками.	У резервуарі для води є забруднення.	Очистіть внутрішню частину резервуара для води.
Лід має запах.	Погана якість води або лід, приготований уперше після придбання приладу.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замініть воду. 2. Лід, приготований уперше після придбання приладу, може мати запах, це не є несправністю. Після кількох використань запах зникне.
Світиться індикатор нестачі води.	<ol style="list-style-type: none"> 1. У резервуарі не вистачає води. 2. Дно резервуара для води заблоковано. 	Вимкніть прилад, долийте воду в резервуар і знову ввімкніть прилад, щоб почати приготування льоду.

<p>Світиться індикатор повного кошика для льоду.</p>	<p>1. У кошику забагато льоду. 2. Лід відсутній або невелика кількість льоду в кошику. Зламався датчик максимального рівня льоду.</p>	<p>1. Заберіть надлишковий лід з кошика. 2. Відключіть прилад від електромережі та зверніться в авторизований сервісний центр.</p>
<p>Блимає індикатор повного кошика для льоду.</p>	<p>Застряг відсік під лопатку для льоду.</p>	<p>1. Натисніть кнопку живлення, щоб зупинити приготування льоду. 2. Відключіть прилад від електромережі та зверніться в авторизований сервісний центр.</p>
<p>Лід злипається.</p>	<p>1. Задовгий цикл приготування льоду. 2. Забагато частин занурено в корзину для приготування льоду. 3. Занизька температура води в резервуарі.</p>	<p>1. Вимкніть прилад. Коли лід розтане, перезапустіть прилад. 2. Відрегулюйте випарник. 3. Замініть воду в резервуарі. Бажано, щоб температура води становила від 5 до 32 °C.</p>
<p>Кошик заповнений льодом, але індикатор повного кошика не світиться.</p>	<p>Прилад перебуває в місці з дуже інтенсивним освітленням, це впливає на виявлення інфрачервоного світла.</p>	<p>Перемістіть прилад у темніше місце.</p>
<p>Прилад працює, але не робить лід.</p>	<p>Компресор перебуває в режимі захисту від запуску або стався витік холодоагенту.</p>	<p>Увімкніть і вимкніть прилад і перевірте, чи правильно вставлена вилка в розетку. Зачекайте 30 хвилин, прилад працюватиме нормально. Якщо через 30 хвилин прилад усе ще не запускається, відключіть його від електромережі та зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту приладу.</p>

Якщо вищезазначені дії не допомогли усунути проблему, не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно, зверніться за допомогою в авторизований сервісний центр.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню

матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абрєвіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- **Warning! Danger of suffocation.** Keep the packaging materials out of the reach of babies and children.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- After receiving the appliance, leave it at rest for more than 24 hours before switching it on.
- When moving, cleaning, etc. do not tilt the appliance over 45 degrees or turn it upside down, otherwise the compressor and cooling system may not work properly.

- **WARNING!** Do not damage the cooling circuit (piping). If refrigerant leaks, it may lead to fire or serious accidents, meanwhile causing the appliance not to function properly.
- Before first use and regularly thereafter, check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- Do not attempt to change or modify the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Before connecting the appliance to the electrical network, make sure that the voltage indicated in the technical characteristics on the label of the appliance corresponds to the voltage parameters of electrical network.
- Do not exceed the nominal standard of the outlet (above 10 A), voltage and frequency (specified on the label of the appliance). Exceeding the rated voltage can cause the appliance to overheat, cause a fire, or cause an electric shock.
- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- Connect the appliance to a separate outlet, do not use one outlet to connect several electrical appliances, otherwise it may cause electric shock, short circuit or fire.
- Insert the plug completely into the outlet to avoid overheating, electric shock, or fire.
- If the plug of the appliance does not match the outlet seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.
- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.

- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the appliance is placed, is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface. Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not connect the appliance to the mains with wet hands and do not use the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.
- Do not use the appliance in bathroom or where the appliance may be splashed with water, otherwise it may cause short circuit or electric shock.
- Keep the appliance in a well-ventilated, cool and dry place. To ensure proper air circulation, install the appliance at a distance of 15 cm from walls and furniture.
- **WARNING!** Do not block the ventilation holes located on the appliance body.
- Place the appliance on a dry, flat, solid and stable surface. Do not place the appliance on hot surfaces, near heat sources, curtains or under hanging shelves. Do not put it stand out of the platform. Avoid any inclination.
- Install the appliance so that there is enough space around it, otherwise it may cause refrigerant leakage, fire and accidents.
- Keep away from direct sunlight.
- Do not use in rooms with high humidity, in places with a lot of dust.
- Before using the appliance, wash the water tank and ice bucket frequently.
- To ensure proper ice quality, clean the appliance regularly and change the water before each use.

- **ATTENTION!** Fill with potable water only.
- Do not exceed the maximum water level mark in the water tank. The water level should be 5-10 mm below the bottom of the ice basket.
- When the appliance starts or stops, the starting relay, thermal protection and other electrical parts make a clicking sound. This is a normal phenomenon.
- Do not touch the moving parts of the appliance during its operation. Do not open the lid while the appliance is in operation, otherwise a failure may occur due to refrigerant leakage.
- Do not touch the mechanical parts at the back of the appliance, as this may cause burns or injury as these parts become hot and may damage the appliance.
- **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- Unplug the appliance before servicing, cleaning or moving it to avoid electric shock or short circuit.
- When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, grasp the plug.
- Regularly wipe the plug from dust with a dry cloth, otherwise a fire may occur due to poor insulation.
- When performing maintenance, do not remove the internal sensors or touch the parts with force, otherwise it may cause damage or accidents.
- If the appliance is not going to be used for a long time, unplug it and drain the remaining water from the drain hole.

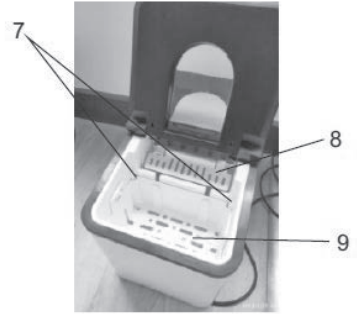
EQUIPMENT

Ice maker – 1 pc

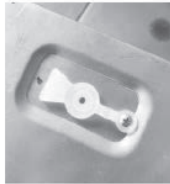
Ice scoop – 1 pc

User manual (warranty card is included) – 1 pc

APPLIANCE DESCRIPTION



9



10



11



12

1	Transparent window
2	Front lid
3	Main body
4	Control panel
5	Back lid
6	Air inlet
7	Infrared sensor for ice full detection
8	Ice scoop panel
9	Ice basket
10	Silicone plug
11	Ice scoop
12	Air outlet

TECHNICAL PARAMETERS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Water tank capacity	~ 1.8 L
Ice basket capacity	0.6 kg
Ice making time	8-9 min
Ice making capacity/24hr	12 kg
Climate class	SN / N / ST
Rated current	0,7 A
Refrigerant	R600a/23 g
Insulation type	EPS
Product size, mm	320*220*305 mm
Package size, mm	365*258*355 mm
Net weight	7,5 kg

1. The manufacturer reserves the right, without prior notice, to make changes to the structure, configuration, design and technical characteristics that do not impair the efficiency of the appliance.
2. The spare parts apart from the main appliance are consumables, when they are missing or need replacement, contact the supplier or authorized service center.
3. The data above are for general reference only, it will vary due to season, using environment and temperature conditions.

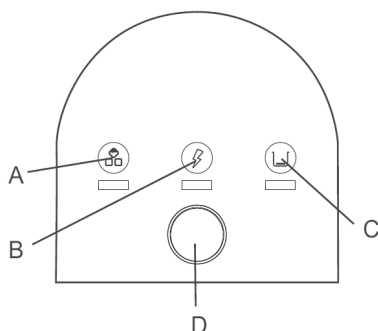
BEFORE THE USE

1. Remove all packing materials from outside and inside the appliance and check that all parts are in place.
2. Remove the ice basket and water tank, then rinse them with clean water.
3. Wash the evaporator columns with clean water.
4. Keep the appliance away from direct sunlight, heat or radiation. Place the appliance horizontally and make sure there is at 15 cm gap between the sides and rear.
5. After receiving the appliance, leave it at rest for more than 24 hours before switching it on.
6. Before pouring water into the water tank, make sure that the

silicone plug is installed at the bottom of the appliance.

7. Attention! Fill with potable water only.
8. Attention! Improper use of the ground wire can result in electric shock.
9. Do not plug the power cord into the outlet with wet hands to avoid electric shock.
10. To connect the appliance, a standard 220-240 V/50 Hz/10 A power source with grounding is required.
11. If the appliance is used for the first time or will not be used for a long time, rinse the water tank and drain the water from the drain hole. Do not use ice made during the first 2 cycles.
12. When using the appliance for the first time, the ice size may be relatively small, this is not a malfunction.
13. Regularly clean the appliance and check it for damage. After long-term use of the appliance, due to changes in temperature, water quality and other conditions of use, scale, mold and rust can get into the ice.
14. Before using the appliance, check that there is no dust in the water tank and the ice basket.
15. Do not use water or other liquids with impurities or containing solid particles.
16. Ice may have an odor due to poor water quality. Ice made for the first time after purchasing the appliance may also have a smell, this is not a malfunction. After a few uses, the smell will disappear. If the ice has an unpleasant smell, it is recommended to use a special cleaning agent or citric acid for appliance cleaning. It is not recommended to use ice with a smell.
17. To ensure proper ice quality, change the water regularly. To clean the interior and exterior of the appliance, use a soft cloth or sponge dipped in a mild soapy solution.
18. If the appliance will not be used for a long time, unplug the appliance from the power supply and drain the remaining water from the drain hole and keep the appliance dry inside.

CONTROL PANEL



- A:** Full ice basket indication
B: Power indication
C: Water shortage indication
D: ON/OFF button

APPLIANCE USAGE

1. Open the front cover, take out the ice basket and add some water into the water tank (till the maximum water level).
2. Put the ice basket back and make sure the basket is installed well, if not, press gently to the bottom of the basket to put it in place.
3. Press the ON/OFF button on the control panel: the power indication light is on; the appliance starts to make ice.
4. The first cycle of ice production is around 9 minutes. It depends on the room temperature. The size of the ice cube also depends on water temperature and ambient temperature.
5. Check the water level in the water tank regularly while the appliance is in operation. If the water level is too low, the appliance will automatically stop making ice, the water shortage indicator will light up and an acoustic signal will sound. Fill the water tank to the maximum water level mark, then press the ON/OFF button to start making ice.
6. When the ice basket is completely filled with ice, the appliance will automatically stop making ice, the full ice basket indicator will light up and a beep will sound. Remove the excess ice, then press the on/off button to start making ice.

7. To stop or cancel ice making, press the ON/OFF button. The appliance will go into standby mode.
8. It is recommended to change the water once every 24 hours to keep the water clean. If the appliance will not be used for a long time, unplug the appliance, drain the water from the water tank, and then wipe it clean.

SELF-CLEANING FUNCTION

When the appliance is in normal operation, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds to enter the self-cleaning mode. The pump will start pumping water from the water tank to the ice basket for about 10 minutes, after which the appliance will automatically go into standby mode.

Press the ON/OFF button again to exit self-cleaning mode and enter standby mode.

CLEANING AND CARE

Clean the appliance thoroughly before using it.

1. Always unplug the appliance before servicing, cleaning or moving it.
2. Remove the ice basket.
3. Remove the silicone plug at the bottom of the appliance and drain the water from the water tank.
4. Clean the water tank and the exterior of the appliance with a soft cloth and a neutral detergent.
5. Rinse the inside of the appliance with clean water.
6. Replace the silicone plug and make sure it is securely in place.
7. Do not use chemicals such as alcohol to clean the appliance.
8. Do not use metal scrapers, hard brushes and other tools to clean the surface of the appliance.

9. Do not tilt the appliance too much or turn it upside down, otherwise it may cause the cooling system to malfunction.
10. If the appliance will not be used for a long time, drain the water tank, clean and wipe the appliance dry.
11. Do not expose the appliance to direct sunlight. Store in a cool, dry place.

NON-FAULT CONDITIONS

Condition	Reason
When the appliance is first turned on, the pump pumps water for 5 seconds, then stops for 5 seconds, then pumps water again for 5 seconds, then stops again for 5 seconds, and then continuously sucks water for 3 minutes.	This is to remove air from the water suction pipe to prevent the appliance from running without water.
After connecting to the network and turning on the appliance starts working.	This is necessary to determine whether the box for making ice is located horizontally.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Possible solutions
The power indicator is not lit.	The plug is not properly inserted into the outlet or the outlet is not working.	Insert the plug correctly into the outlet and make sure the outlet is working.
The appliance makes a strange noise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The appliance is installed on an uneven surface. 2. Low voltage. 3. Something got into the fan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the appliance on a flat surface. 2. Disconnect the appliance from the mains and check whether there are any problems with the voltage. 3. First, disconnect the appliance from the power supply, and then check whether there is no foreign object in the fan.
The red indicator of full ice basket lights up on the control panel, but there is no ice in the basket.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The infrared sensor is stuck to a foreign object. 2. The infrared sensor is broken. The circuit board is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the appliance from the power supply and remove the foreign object stuck to the infrared sensor. 2. Disconnect the appliance from the electrical network and contact an authorized service center.
The water shortage indicator lights up on the control panel, but there is plenty of water in the tank.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump is broken. 2. The water supply system is dirty. 	Disconnect the appliance from the electrical network and contact an authorized service center.
Ice with impurities.	The water tank is dirty.	Clean the inside of the water tank.
Ice has a smell.	Poor quality of water or ice made for the first time after appliance purchase.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the water. 2. Ice made for the first time after appliance purchase may have a smell, this is not a malfunction. After a few uses, the smell will disappear.
The water shortage indicator lights up.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is not enough water in the tank. 2. The bottom of the water tank is blocked. 	Turn off the appliance, add water to the tank and turn on the appliance again to start making ice.

<p>The full ice basket indicator lights up.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is too much ice in the basket. 2. No ice or small amount of ice in the basket. The maximum ice level sensor is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove excess ice from the basket. 2. Disconnect the appliance from the electrical network and contact an authorized service center.
<p>The full ice basket indicator is flashing.</p>	<p>Ice scoop compartment jammed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Press the power button to stop making ice. 2. Disconnect the appliance from the electrical network and contact an authorized service center.
<p>Ice sticks together.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Long ice making cycle. 2. Too many parts are immersed in the ice bucket. 3. The water temperature in the tank is too low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn off the appliance. When the ice has melted restart the appliance. 2. Adjust the evaporator. 3. Replace the water in the tank. It is desirable that the water temperature is between 5 and 32 °C.
<p>The basket is full of ice, but the full ice basket indicator is not lit.</p>	<p>The appliance is in a place with very intense lighting, this affects the detection of infrared light.</p>	<p>Move the appliance to a darker place.</p>
<p>The appliance works, but does not make ice.</p>	<p>The compressor is in start-up protection mode or a refrigerant leak has occurred.</p>	<p>Switch the appliance on and off and check that the plug is correctly inserted into the outlet. Wait 30 minutes, the appliance will work normally. If the appliance still does not start after 30 minutes, unplug it and contact an authorized service center to repair the appliance.</p>

If the above actions did not help to eliminate the problem, do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center for help.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

a 1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.);
 - пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO™